

***User Manual***

***Manual del usuario***

***Manuel d'utilisateur***



**877-472-4296**

**[www.medalsports.com](http://www.medalsports.com)**

**! IMPORTANT NOTICE**

1. Please do not climb or lean on the product.
2. To prolong the life of your game, clean your game regularly. This will remove dirt, sweat, and other debris that can build up over time and damage the materials.
3. This is not a children's toy.
4. Assembly required.

**AVISO IMPORTANTE**

1. Por favor no se suba ni se apoye en el producto.
2. Para prolongar la vida útil de tu juego, límpialo regularmente. Esto eliminará la suciedad, el sudor y otros desechos que pueden acumularse con el tiempo y dañar los materiales.
3. Este no es un juguete para niños.
4. Se requiere ensamblaje.

**NOTE IMPORTANTE !**

1. Veuillez ne pas grimper ou vous appuyer sur la produit.
2. Pour prolonger la durée de vie de votre jeu, nettoyez-le régulièrement. Cela permettra d'éliminer la saleté, la sueur et les autres débris qui peuvent s'accumuler avec le temps et endommager les matériaux.
3. Ce n'est pas un jeu d'enfant.
4. Assemblage requis.



No children in assembly area

No deben estar los niños en el área de ensamble

Pas d'enfants dans la zone d'assemblage

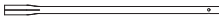
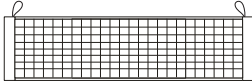
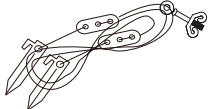
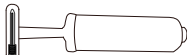
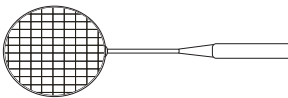


Keep away from pets in assembly area

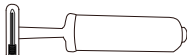
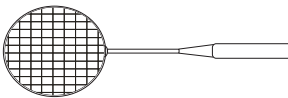
Mantener alejados a los animales domésticos del área de ensamble

Tenir les animaux de compagnie à distance

**PARTS IDENTIFIER****IDENTIFICADOR DE PIEZAS****IDENTIFICATEUR DE PIÈCES**

|                                                                                      |  |  |                                                                                   |  |  |                                                                                       |  |  |                                              |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------|--|--|
| PART NUMBER<br>NÚMERO DE PIEZA<br>NUMÉRO D'ARTICLE                                   |  |  | 1                                                                                 |  |  | FOR FIG. 1                                                                            |  |  | FIG. NUMBER<br>NÚMERO DE FIG.<br>NUMÉRO FIG. |  |  |
| PART<br>PIEZA<br>PIÈCE                                                               |  |  |  |  |  | x2                                                                                    |  |  | QUANTITY<br>CANTIDAD<br>QUANTITÉ             |  |  |
| PART NAME                                                                            |  |  | Top Pole                                                                          |  |  | Poste supérieur                                                                       |  |  | Mât supérieur                                |  |  |
| 2                                                                                    |  |  | FOR FIG. 1                                                                        |  |  | 3                                                                                     |  |  | FOR FIG. 1                                   |  |  |
|   |  |  | x2                                                                                |  |  |    |  |  | x2                                           |  |  |
| Score Count Pole                                                                     |  |  | Poste de conteo de puntuación                                                     |  |  | Poteau de comptage des points                                                         |  |  | Middle Pole                                  |  |  |
| 4                                                                                    |  |  | FOR FIG. 1                                                                        |  |  | 5                                                                                     |  |  | FOR FIG. 2                                   |  |  |
|  |  |  | x2                                                                                |  |  |  |  |  | x1                                           |  |  |
| Bottom Pole                                                                          |  |  | Palo de fondo                                                                     |  |  | Mât inférieur                                                                         |  |  | Net                                          |  |  |
| 6                                                                                    |  |  | FOR FIG. 3                                                                        |  |  | 7                                                                                     |  |  | FOR FIG. 1                                   |  |  |
|   |  |  | x2                                                                                |  |  |    |  |  | x2                                           |  |  |
| Guide Rope                                                                           |  |  | Cuerda guía                                                                       |  |  | Câble de guidage                                                                      |  |  | Score Clip                                   |  |  |
| 8                                                                                    |  |  | 9                                                                                 |  |  | 10                                                                                    |  |  | 11                                           |  |  |
|   |  |  | x1                                                                                |  |  |    |  |  | x1                                           |  |  |
| Volleyball                                                                           |  |  | Balón de voleibol                                                                 |  |  | Volley                                                                                |  |  | Air Pump                                     |  |  |
| 12                                                                                   |  |  | 9                                                                                 |  |  | Storage Bag                                                                           |  |  | Bolsa de almacenamiento                      |  |  |
|   |  |  | x2                                                                                |  |  |  |  |  | x4                                           |  |  |
| Shuttlecock                                                                          |  |  | Volante de bádminton                                                              |  |  | Volant                                                                                |  |  | Racket                                       |  |  |
| Needle / Aguja / Aiguille                                                            |  |  | Raqueta                                                                           |  |  | Raquette                                                                              |  |  |                                              |  |  |

**ACCESSORIES****ACCESORIOS****ACCESSOIRES**

|                                                                                     |  |  |                      |  |  |                                                                                       |  |  |                         |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------------------------|--|--|
| 8                                                                                   |  |  | 9                    |  |  | 10                                                                                    |  |  | 11                      |  |  |
|  |  |  | x1                   |  |  |    |  |  | x1                      |  |  |
| Volleyball                                                                          |  |  | Balón de voleibol    |  |  | Volley                                                                                |  |  | Air Pump                |  |  |
| 12                                                                                  |  |  | 9                    |  |  | Storage Bag                                                                           |  |  | Bolsa de almacenamiento |  |  |
|  |  |  | x2                   |  |  |  |  |  | x4                      |  |  |
| Shuttlecock                                                                         |  |  | Volante de bádminton |  |  | Volant                                                                                |  |  | Racket                  |  |  |
| Needle / Aguja / Aiguille                                                           |  |  | Raqueta              |  |  | Raquette                                                                              |  |  |                         |  |  |

**BEFORE ASSEMBLY**

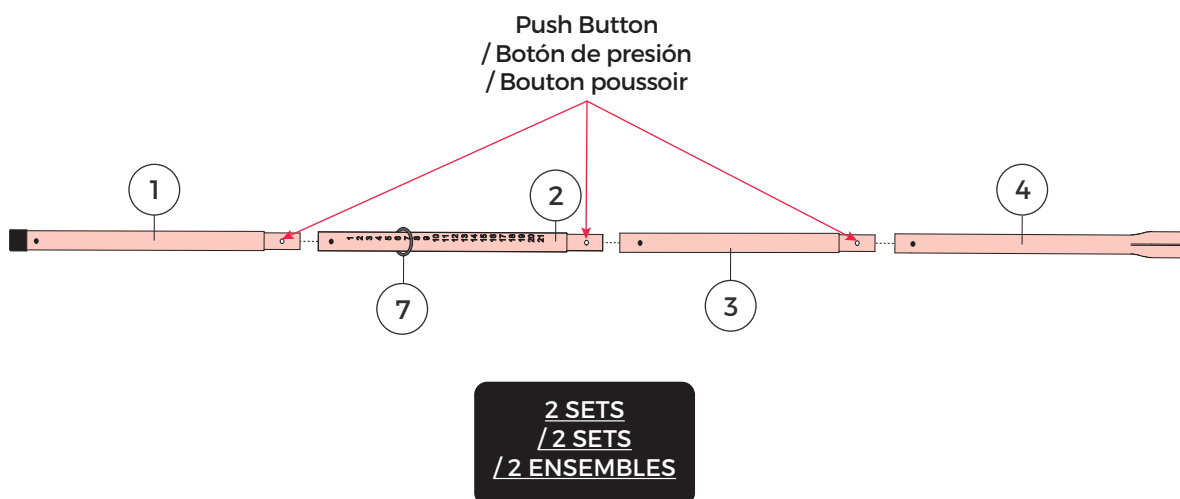
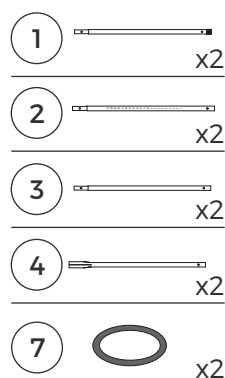
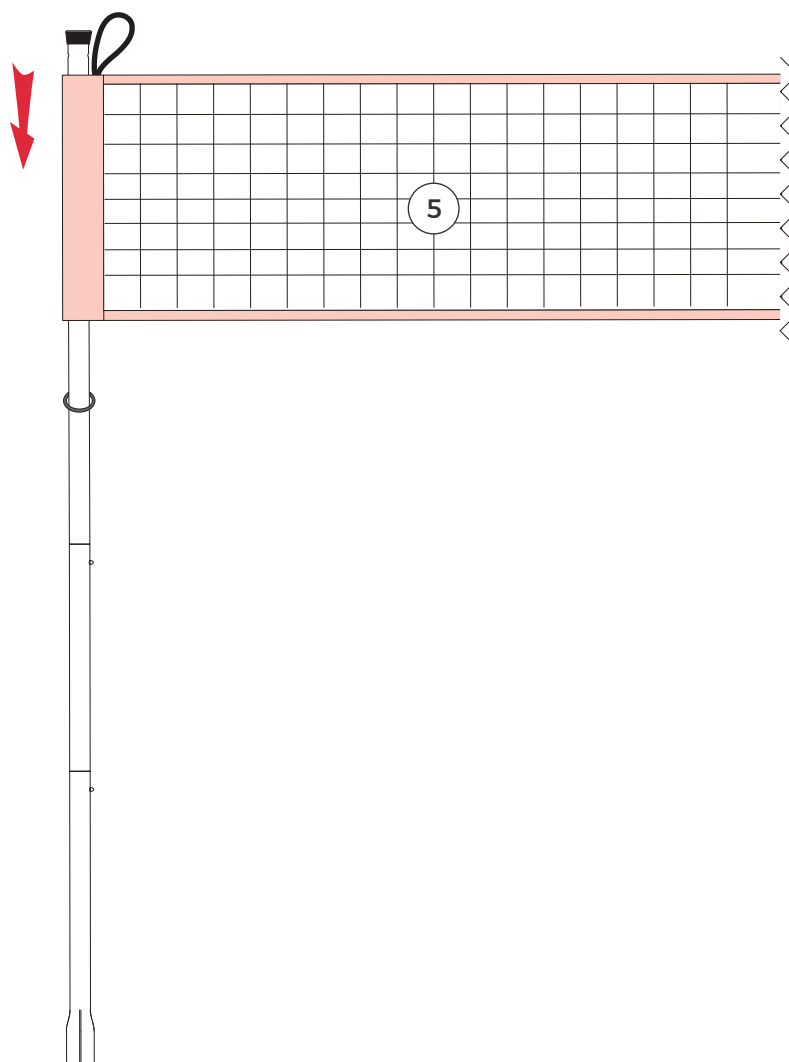
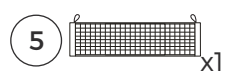
1. Find a clean, level place to begin the assembly of your product.
2. Verify that you have all listed parts as shown on the part list page.

**ANTES DE MONTAR**

1. Encuentre un lugar limpio y nivelado para comenzar el ensamble del producto.
2. Compruebe que tenga todas las piezas que se muestran en la lista de piezas.

**AVANT L'ASSEMBLAGE**

1. Trouvez un endroit propre et plat pour commencer à assembler votre produit.
2. Vérifiez que vous avez toutes les pièces figurant dans la liste des pièces.

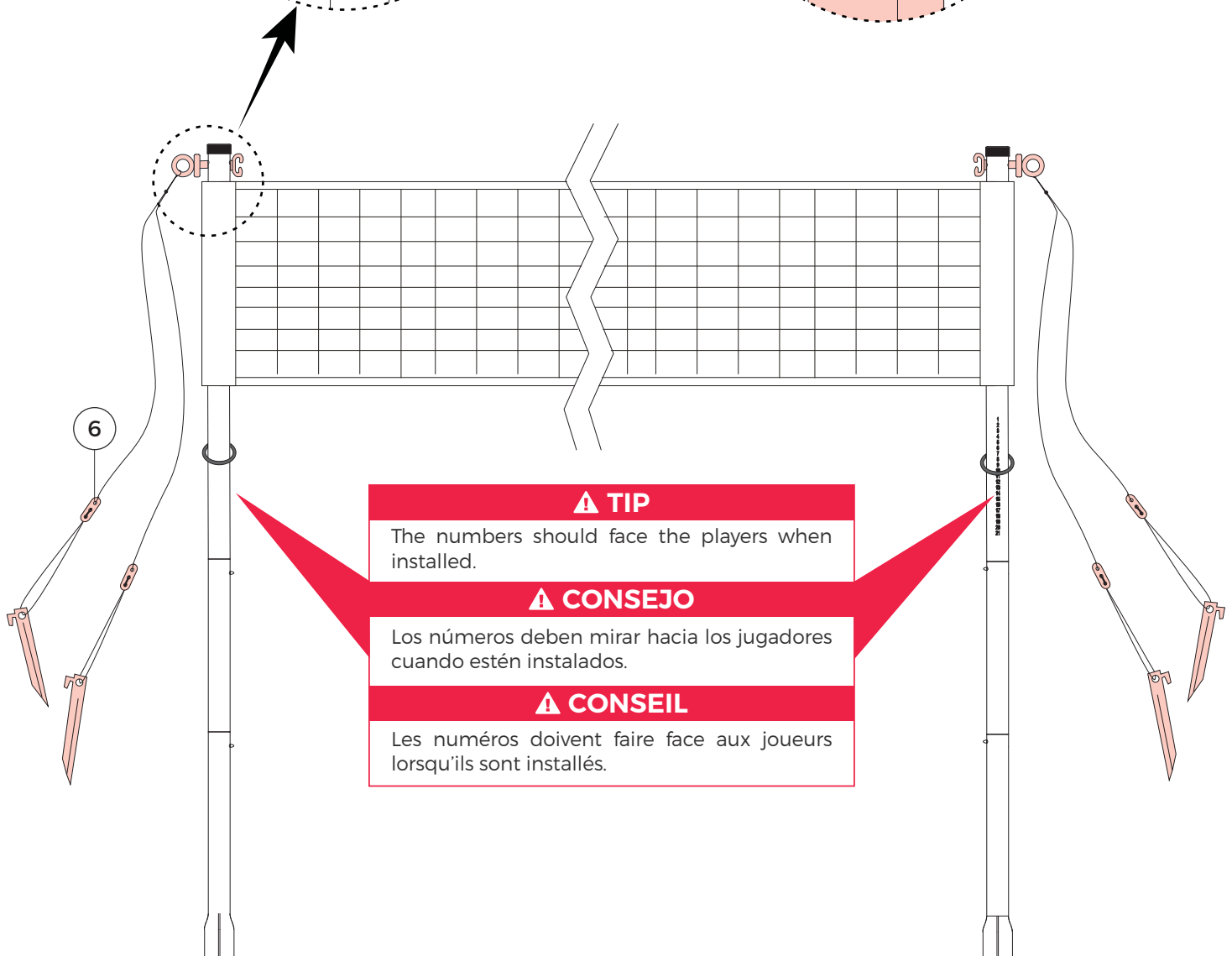
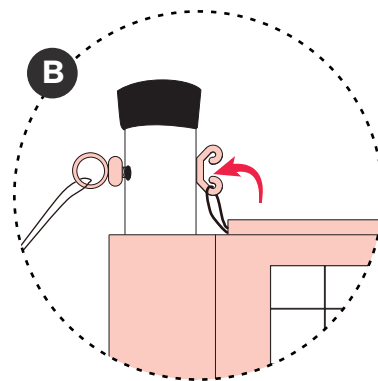
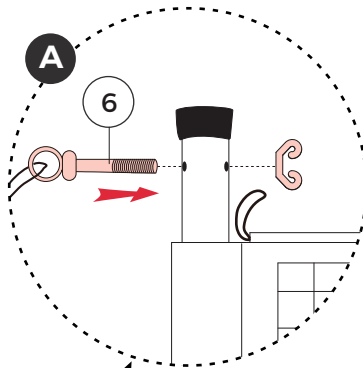
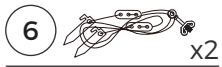
**ASSEMBLY****MONTAJE****ASSEMBLAGE****FIG. 1****FIG. 2**

## ASSEMBLY

## MONTAJE

## ASSEMBLAGE

FIG. 3



## ASSEMBLY

## MONTAJE

## ASSEMBLAGE

FIG. 4

**NET SET UP:**

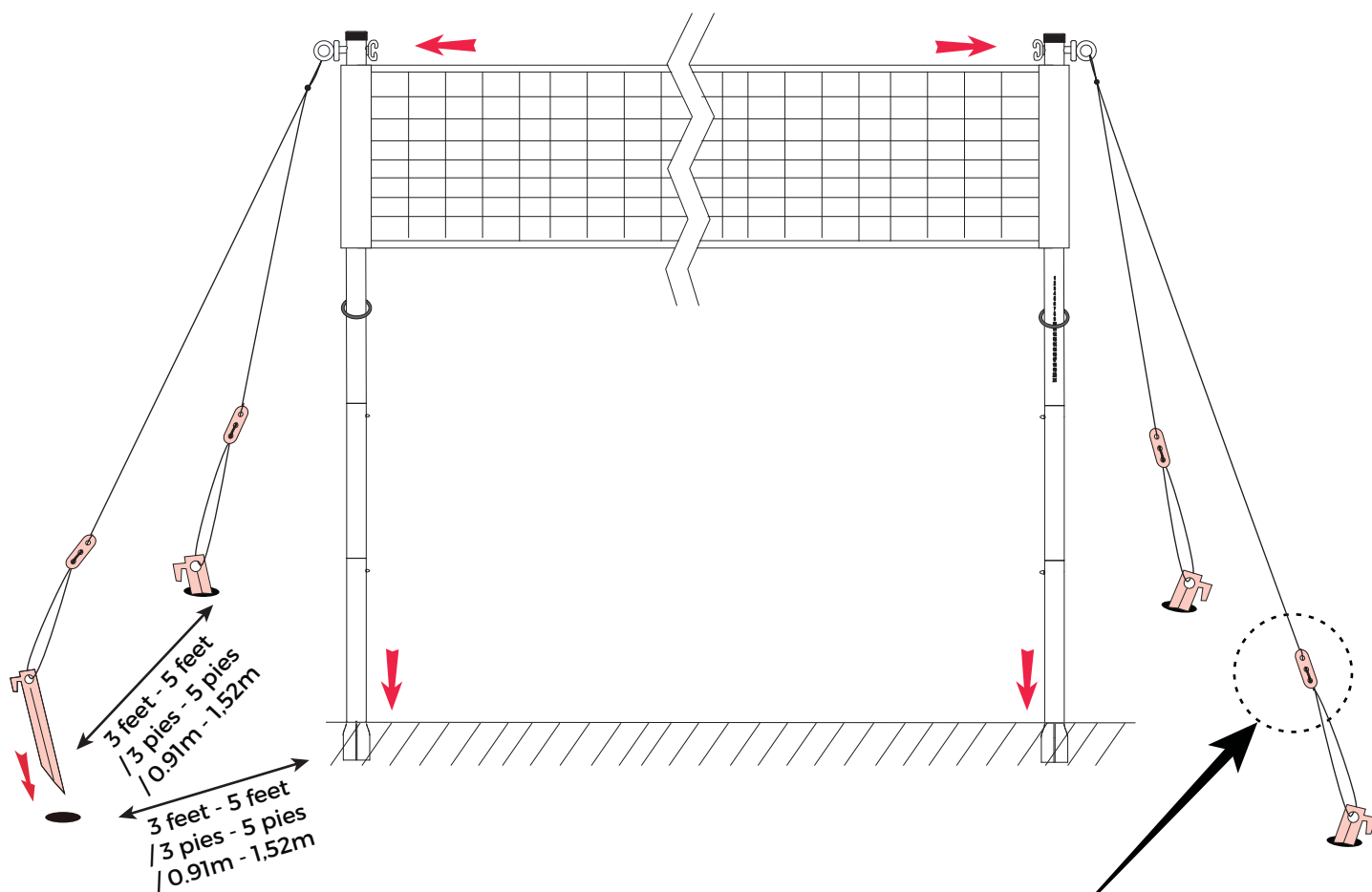
Stretch the assembled Net and poles across the playing area until the Net is taut. Press the Pole Anchors into the ground with the poles touching the ground. Slip the poles onto the anchors. Holding the poles in the vertical position, press the Guide Rope stakes into the ground at a 45° angle, 3 feet to 5 feet from the pole and 3 feet to 5 feet apart. Make sure that the hooks on the stakes are facing away from the poles.

**MONTAR LA RED:**

Estire la red ensamblada y los postes de lado a lado del terreno de juego hasta que la red quede tensa. Clave las estacas de los postes al suelo de manera que los postes queden tocando el suelo. Deslice los postes sobre las estacas. Mantenga los postes en posición vertical, clave las estacas de la cuerda guía al suelo en un ángulo de 45°, a una distancia de entre 3 y 5 pies del poste y con una separación de 3 a 5 pies entre sí. Asegúrese de que los ganchos de las estacas están de espaldas a los postes.

**RÉGLAGE FILET :**

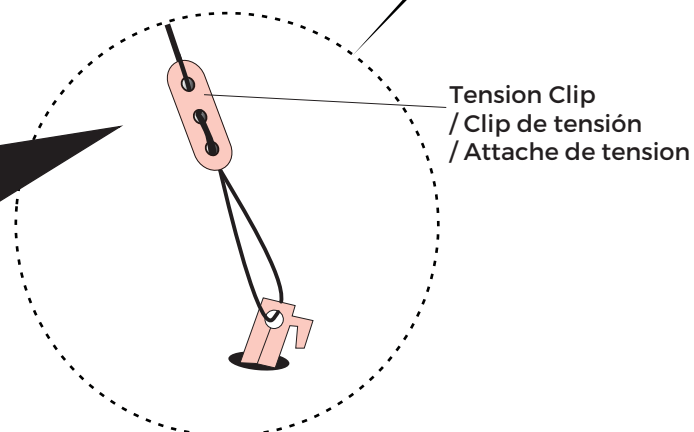
Étendez le filet assemblé et les mâts sur l'aire de jeux jusqu'à ce que le filet soit tendu. Enfoncez les ancrs de mât dans le sol avec les mats touchant le sol. Faites passer les mats dans les ancrs. Enfoncez les piquets de câbles de guidage dans le sol avec un angle de 45°, à une distance de 0.91 m à 1,52 m du mât et entre eux tout en tenant les mâts en position vertical. Assurez-vous que les crochets sur les piquets font face aux mats.

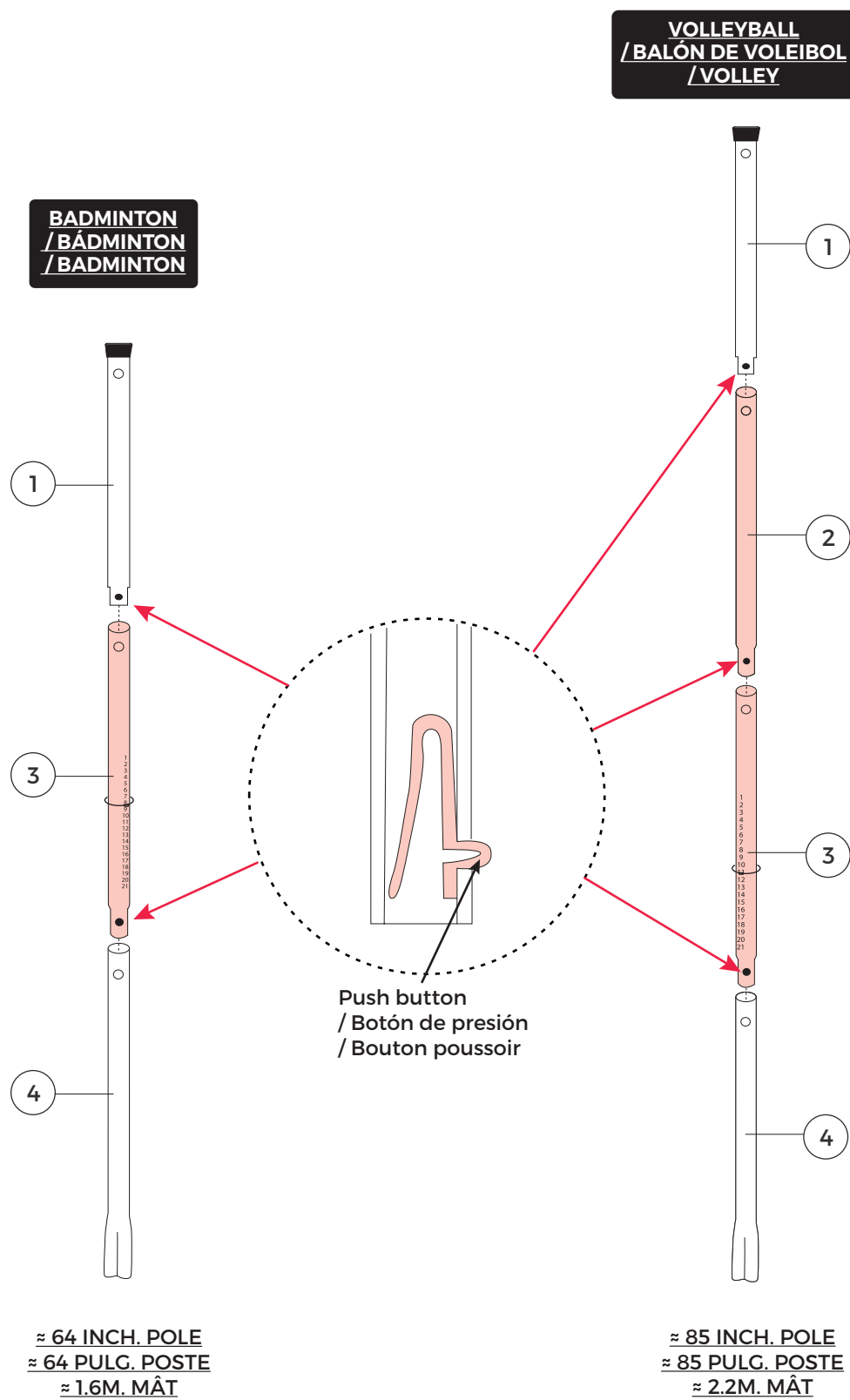


**TIP:** After the net is assembled, you can adjust the pole tension by sliding the tension clips up or down along the guide ropes.

**Consejo:** Luego de ensamblar la red, Ud. puede ajustar la tensión del palo deslizando las grampas de tensión arriba ó abajo a lo largo de las cuerdas guía.

**CONSEIL :** Après l'assemblage du filet, vous pouvez régler la tension du poteau en glissant les clips de tension en haut ou en bas tout au long des cordes de guide.





**BADMINTON RULES****COURT SIZE:**

The standard size badminton court is 20 feet wide and 44 feet long. The length and width can be increased or decreased based on the space available.

**NET:**

Stretch the net across the center of the court dividing it in half.

**NUMBER OF PLAYERS:**

In a doubles match, the game is played with four total players, two on each side of the net.

A singles match is played with one player on each side of the net.

**SERVICE:**

The game should begin by tossing a coin to see which team serves first. The side that serves first is only allowed one serve to start the game. After the game begins, each team is allowed two serves.

**SERVICE ROTATION:**

The team that serves first must serve from their right half of the court.

IN DOUBLES: The serve must alternate from the right half court to the left half court after each serve, so no player on the opposing team receives two consecutive serves. Teammates must serve consecutively.

IN SINGLES: The players serve from the right half court when their score is "0" or an even number of points. Service is delivered from the left half court on odd number points. If the team serving makes a fault, one serve is lost. If the team receiving the serve makes a fault, the team serving gets a point and continues the serve. The serve must alternate from right and left half courts after each serve as stated before.

**THE GAME:**

The game can be played to 15 or 21 points. The best two out of three games wins the match. Teams shall change court ends after each game.

**SCORING:**

Points are scored if a serve lands on the opponent's court without being volleyed back or if the opponent returns a volley outside of the field of play. The player who gains the point retains the serve until it is broken by the opponent.

**SERVICE COURT ERROR:**

- 1) A service court error has been made when a player has served or received out of turn; or has served or received from the wrong service court.
- 2) If a service court error is discovered, the error shall be corrected and the existing score shall stand.

**REGLAS DEL BADMINTON****TAMAÑO DE LA CANCHA:**

El tamaño estándar de una cancha de bádminton es de 20 pies de ancho por 44 pies de largo. La longitud y anchura se pueden aumentar o disminuir en función del espacio disponible.

**RED:**

Estire la red a través del centro de la cancha dividiéndola por la mitad.

**NÚMERO DE JUGADORES:**

En los partidos de dobles hay un total de cuatro jugadores, dos a cada lado de la red.

Un partido de individuales se juega con un jugador en cada lado de la red.

**SAQUE:**

El juego debe comenzar lanzando una moneda para ver cuál equipo realiza el saque primero. El lado que realice es el que primero sólo se le permite un saque para iniciar el juego. Después de que comience el juego, cada equipo tiene derecho a dos saques.

**ROTACIÓN DEL SAQUE:**

El equipo que realice el saque primero debe sacar desde la mitad derecha de su cancha.

PARTIDOS DOBLES: El saque se debe alternar de la mitad derecha de la cancha a la mitad izquierda de la cancha después de cada saque, de manera que ningún jugador del equipo contrario reciba dos saques consecutivos. Los miembros del equipo deben realizar el saque de manera consecutiva.

PARTIDOS DE INDIVIDUALES: Los jugadores sacan desde la mitad derecha de la cancha cuando su puntuación es "0" o un número par de puntos. El saque se realiza desde la mitad izquierda de la cancha cuando el número de puntos es impar. Si el equipo que realiza el saque comete una falta pierde el saque. Si el equipo que recibe el saque comete una falta, el equipo que está sirviendo obtiene un punto y continúa sacando. El saque se debe alternar entre las mitades derecha e izquierda de las canchas después de cada saque, como se mencionó anteriormente.

**EL JUEGO:**

El juego se puede jugar a 15 o 21 puntos. El ganador del partido es quien gana dos juegos de tres. Los equipos deben cambiar de cancha después que termina cada juego.

**PUNTUACIÓN:**

Se anotan puntos si un saque cae en la cancha del oponente sin ser devuelto o si el contrario hace una devolución fuera del campo de juego. El jugador que gana el punto conserva el saque hasta que el oponente gane el saque.

**ERROR EN EL SAQUE:**

- 1) Se comete un error en el saque cuando un jugador sirve o recibe fuera de turno; o si ha saca do o recibido en la cancha de saque incorrecta.
- 2) Si se descubre un error de saque, se corregirá el error y el marcador existente se mantiene.

**RÈGLES DU BADMINTON****TAILLE DU TERRAIN :**

La taille standard d'un court de badminton est de 13,40 mètres de long et de 6,10 mètres de large. La largeur et la longueur peuvent être augmentées ou abaissées en fonction de l'espace disponible.

**Filet :**

Étirez le filet au centre du court en le partageant en deux.

**NOMBRE DE JOUEURS :**

En doubles, la partie se joue entre 4 joueurs, 2 de chaque côté du filet.

En simples, la partie se joue avec un joueur de chaque côté.

**SERVICE :**

La partie démarre par un tirage au sort pour décider quelle équipe prend la main. L'équipe qui sert en premier n'a droit qu'à un seul service pour démarrer la partie. Une fois la partie commencée, chaque équipe a droit à deux services.

**ROTATION DES SERVICES :**

L'équipe qui sert en premier doit servir depuis la moitié droite du court.

EN DOUBLES: Le service doit alterner d'une moitié du terrain à l'autre après chaque service de manière à ce qu'un joueur de l'équipe adverse ne reçoive pas deux fois de suite un service. Les équipiers doivent servir l'un après l'autre.

EN SIMPLES: Les joueurs servent depuis la moitié droite du court quand leur score est de "0" ou un chiffre pair. Le service se fait depuis la moitié gauche du court quand le nombre de points est un chiffre impair. Si l'équipe servant commet une faute, le service est perdu. Si c'est l'équipe recevant le service qui commet une faute, l'équipe servant marque un point et continue le service. Le service doit alterner d'une moitié du terrain à l'autre après chaque service comme expliqué précédemment.

**LE JEU :**

Chaque partie se joue à 15 ou 21 points. Les meilleures deux parties sur trois gagnent le match. Les équipes changent d'extrémité de jeu après chaque partie.

**COMPTAGE DES POINTS :**

Des points sont marqués quand un service atterrit dans le camp adverse sans être renvoyé ou si l'adversaire le renvoie en dehors du terrain. Le joueur qui marque le point garde le service tant qu'il n'est pas battu par son adversaire.

**ERREUR DE SERVICE :**

- 1) Une erreur de service est constatée lorsqu'un joueur a servi ou reçu en dehors de son tour ou a servi ou reçu depuis le mauvais court de service.
- 2) Si une erreur de service est constatée, elle doit être corrigée et le score existant ne change pas.

**BADMINTON RULES****FAULTS:**

A fault occurs when:

- 1) If on the serve, the shuttle is contacted above the server's waist.
- 2) During the serve, the shuttle must fall into the correct part of the court. The shuttle should not fall in front of the short service line, beyond the long service line or outside the side boundary line.
- 3) If during the serve, the feet of the server and receiver are not within boundaries of their respective service courts.
- 4) If the server or player intentionally distracts, balks or obstructs his opponent.
- 5) If the server misses the shuttle while attempting to serve.
- 6) If either in service or play, the shuttle falls outside the boundaries of the court, or passes through or under the net, or fails to pass the net, or touches the roof or side walls, or the person or clothing of a player.
- 7) If a player reaches over the net and hits the shuttle on their opponents side of the court. However a player may hit the shuttle on their side of the court and follow through on the swing over the net.
- 8) If when the shuttle is in play a player touches the net or its supports with either their racket, person, or clothing.
- 9) One player hitting the shuttle twice in succession.

**Note:** It is not a fault.

- 1) If the shuttle hits the net during service or play and goes over the net. If this occurs during the serve it is just re-served.
- 2) If the frame, shaft, or handle of the racket hits the shuttle, or if the base and the feathers of the shuttle are struck simultaneously.

**REGLAS DEL BADMINTON****FALTAS:**

Una falta ocurre cuando:

- 1) Si se golpea al volante por encima de la cintura del jugador en el saque.
- 2) Durante el saque, el volante debe caer en la parte correcta de la cancha. El volante no debe caer delante de la línea de saque corto, más allá de la línea de saque largo o fuera de la línea de delimitación lateral.
- 3) Si durante el saque, los pies del que realiza el servicio y del receptor no están dentro de los límites de sus respectivas canchas de servicio.
- 4) Si el que realiza el servicio o un jugador distrae, obstaculiza u obstruye intencionadamente a su oponente.
- 5) Si el que realiza el servicio no golpea el volante mientras intenta sacar.
- 6) Si durante el saque o el juego, el volante cae fuera de los límites de la cancha, pasa a través o por debajo de la red, no logra pasar la red, toca el techo o las paredes laterales, o al cuerpo o ropa de un jugador.
- 7) Si un jugador se estira por encima de la red y golpea al volante en el lado de la cancha de su oponente. Sin embargo, un jugador puede golpear al volante en su lado de la cancha y seguir adelante con el golpe sobre la red.
- 8) Si cuando el volante se encuentra en juego y un jugador toca la red o los soportes con cualquiera de las raquetas, personas o vestimenta.
- 9) Un jugador golpea al volante dos veces seguidas.

**Nota:** No es una falta.

- 1) Si el volante golpea la red durante el servicio o en el juego y pasa por encima de la red. Si esto ocurre durante el saque sólo se debe volver a sacar.
- 2) Si el marco, asta o mango de la raqueta golpea el volante, o si se golpean simultáneamente la base y las plumas del volante.

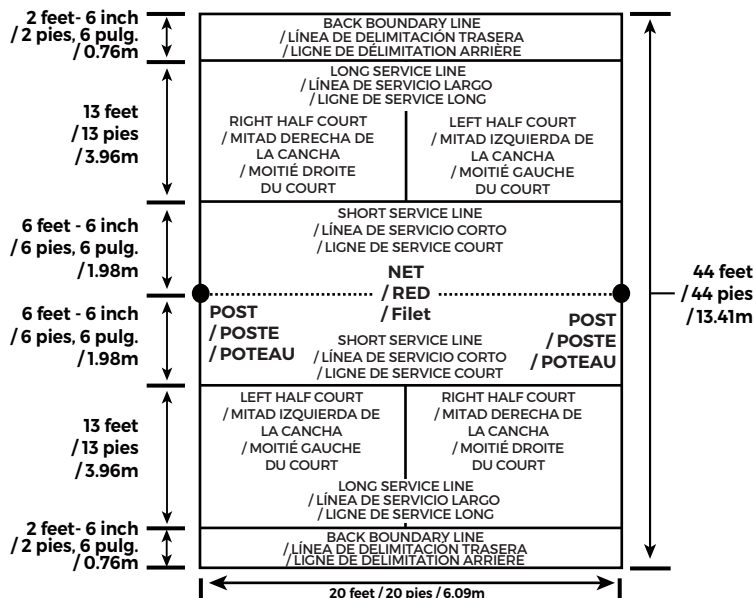
**RÈGLES DU BADMINTON****FAUTES:**

Il y a faute lorsque:

- 1) Si pendant le service, le volant est contacté au-dessus de la ceinture du serveur.
- 2) Pendant le service, le volant doit tomber dans la bonne partie du court. Il ne doit pas tomber devant la courte ligne de service, au-delà de la longue ligne de service ou à l'extérieur de la ligne de limite latérale.
- 3) Si pendant le service, les pieds du serveur ou du récepteur sont hors des limites de leur court respectif.
- 4) Si le serveur ou un joueur distraie, feinte ou bloque son adversaire.
- 5) Si le serveur manque le volant pendant le service.
- 6) Si pendant le service ou la partie le volant tombe en-dehors des limites du court, passe à travers ou sous le filet, ne passe pas le filet, touche le toit ou les murs latéraux ou un joueur ou ses vêtements.
- 7) Si un joueur passe la main au-dessus du filet et frappe le volant dans le camp adverse. Un joueur peut cependant rattraper le volant depuis son camp et continuer par un swing par-dessus le filet.
- 8) Si un joueur touche le filet ou ses supports avec sa raquette, son corps ou ses vêtements alors que le volant est en mouvement.
- 9) Un joueur frappant le volant à deux reprises à la suite.

**Note :** Ce n'est pas une faute.

- 1) Si le volant touche le filet pendant le service ou la partie et passe par-dessus le filet. Si ceci a lieu pendant le service, il est seulement retenu.
- 2) Si le cadre, le manche ou la poignée de la raquette frappe le volant ou si la base et les plumes du volant sont frappées simultanément.

**STANDARD COURT LAYOUT / DISPOSICIÓN DE LA CANCHA ESTÁNDAR / DISPOSITION STANDARD DU COURT**

**VOLLEYBALL RULES****COURT SIZE:**

The standard size of a volleyball court is 30 feet wide and 60 feet long. The playfield can be increased or decreased based on the space available.

**NET:**

Stretch the net across the center of the court dividing it in half.

**NUMBER OF PLAYERS:**

Each team should have the same number of players and there shouldn't be more than 6 total per team.

A singles match is played with one player on each side of the net.

**SERVICE:**

Each player shall serve in turn and will continue to serve until their team loses the point (called "siding out"). When serving, the ball must go over the net; if the ball hits the net when served and goes over the net, the ball must be re-served. If the ball does not go over the net when served or is out of bounds or touches any team-mate before touching an opponent or opponent's court, they "side out" and the opponent takes possession and becomes the serving team.

**SERVING AREA:**

The serving area should be a minimum of 5 feet behind the back boundary of the court. In the event that the playing area does not provide enough space for such an area, then the serving area shall extend into the court. The serving area should be located in the right end section of each court; the width should not exceed 8 feet.

**VOLLEY:**

Each team is allowed three consecutive ball touches before it is returned to the opponent's area.

**ROTATION:**

After a team has lost its serve, the team receiving the ball for the serve should rotate clockwise, with every player moving round one position.

**GAME:**

The game shall be played to 21 or 15 points. In order to win the match, a team must win two out of three games.

**SCORING:**

Only the serving team can score. When the serving team fails to score, it is "side out" and the receiving team becomes the serving team.

**REGLAS DEL VOLEIBOL****TAMAÑO DE LA CANCHA:**

El tamaño estándar de una cancha de voleibol es de 30 pies de ancho y 60 pies de largo. El campo de juego se puede aumentar o disminuir en base al espacio disponible.

**RED:**

Estire la red a través del centro de la cancha dividiéndola por la mitad.

**NÚMERO DE JUGADORES:**

Cada equipo debe tener el mismo número de jugadores que no deben ser más de 6 en total por equipo.

Un partido de individuales se juega con un jugador a cada lado de la red.

**SAQUE:**

Cada jugador debe sacar en turno y continuará sacando hasta que su equipo pierda de punto (conocido como "derecho de saque"). Para sacar, la pelota debe pasar por sobre la red; de tocar la red la pelota en el saque y pasa por la red, la pelota se debe sacar de nuevo. Si la pelota no pasa por sobre la red en el saque ó sale para afuera de los límites ó toca cualquier jugador compañero antes de tocar un jugador opuesto ó la cancha opuesta, pierde el "derecho de saque" y el equipo opuesto tiene la posesión de la pelota para sacar.

**ÁREA DE SAQUE:**

El área de saque debe estar a un mínimo de 5 pies detrás de la línea de delimitación trasera de la cancha. En el caso de que el área de juego no ofrezca suficiente espacio para tal área, entonces el área de saque se extenderá en la cancha. El área de saque debe estar ubicada en la sección del extremo derecho de cada cancha; el ancho no debe exceder los 8 pies.

**VOLEO:**

Cada equipo tiene derecho a tres toques consecutivos de balón antes de devolverlo al área rival.

**ROTACIÓN:**

Después de que un equipo pierda su saque, el equipo que reciba la pelota para sacar debe girar en el sentido contrario del reloj, de modo que todos los jugadores se muevan una posición.

**JUEGO:**

El juego se jugará a 21 o 15 puntos. Para ganar el partido, el equipo deberá ganar dos de tres juegos.

**PUNTUACIÓN:**

Sólo el equipo que está realizando el saque puede anotar. Cuando el equipo que está realizando el saque deja de anotar un punto, pierde el "derecho de saque" y el equipo receptor se convierte en el equipo que realiza el saque.

**RÈGLES DU VOLLEY****TAILLE DU TERRAIN :**

La taille standard d'un terrain de volley est de 9m de large sur 18m de long. Les dimensions du terrain peuvent être augmentées ou réduites en fonction de l'espace disponible.

**Filet :**

Étirez le filet au centre du terrain en le partageant en deux.

**NOMBRE DE JOUEURS :**

Chaque équipe doit avoir le même nombre de joueurs et ce nombre ne doit pas être supérieur à 6.

Un seul match est joué avec un joueur trouvé de chaque côté du filet.

**SERVICE :**

Chaque joueur sert à son tour et continue à servir jusqu'à ce que son équipe perde le point (appelé "changement de service"). Lors du service, le ballon doit passer par-dessus le filet; si le ballon touche le filet pendant le service et passe par-dessus, le ballon doit être retenu. Si le ballon ne passe pas par-dessus le filet pendant le service, s'il est hors limites ou touche un joueur partenaire avant de toucher un opposant ou le terrain de l'équipe adverse, c'est un changement de service et la partie adverse prend possession du ballon pour le service.

**ZONE DE SERVICE :**

La zone de service doit être au minimum à 1,50m derrière la limite arrière du terrain. Si la zone de jeu n'a pas suffisamment d'espace pour une telle zone, la zone de service doit alors être étendue sur le terrain. La zone de service doit être située dans la section droite finale de chaque terrain ; sa largeur ne doit pas dépasser 2,45m.

**VOLLEY :**

Chaque équipe a droit à trois touchers consécutifs du ballon avant de l'envoyer dans la zone du camp adverse.

**ROTATION :**

Après qu'une équipe a perdu son service, l'équipe qui reçoit la balle pour le service doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, chaque joueur se déplace d'une position.

**JEU :**

Chaque partie se joue à 15 ou 21 points. Pour gagner la partie, une équipe doit gagner deux sets sur trois.

**COMPTAGE DES POINTS :**

Seule l'équipe servant peut marquer des points. Quand l'équipe au service ne marque pas de points, c'est donc le changement de service avec l'équipe recevant devenant l'équipe au service.

## VOLLEYBALL RULES

## REGLAS DEL VOLEIBOL

## RÈGLES DU VOLLEY

## ERRORS AND FAULTS:

- 1) When a player does not clearly hit the ball or allows the ball to rest on any part of his/her body.
- 2) A player hits the ball out of bounds.
- 3) A player allows the ball to hit the floor or any other object outside the established play area (except the net), before being legally returned to the opponent's side of the court.
- 4) When a player touches or hits the ball two times in a row.
- 5) When a player fails to make a good serve within the play area.
- 6) The ball is caught and/or thrown; it does not rebound from the hit.
- 7) If the ball touches any part of the body, except the hands or forearms.
- 8) Touching the net with any part of the body or reaching over the net.
- 9) If a player plays out of position when ball is being served.

## PENALTY:

Touching the net with any part of the body or reaching over the net.

## ERRORES Y FALTAS:

- 1) Cuando un jugador no golpea claramente la pelota o permite que la bola toque cualquier parte de su cuerpo.
- 2) Un jugador golpea la bola fuera de los límites.
- 3) Un jugador permite que la bola toque el suelo o cualquier otro objeto fuera de la zona establecida de juego (excepto la red), antes de ser devuelta legalmente al lado contrario de la cancha.
- 4) Cuando un jugador toca o golpea el balón dos veces seguidas.
- 5) Cuando un jugador no hace un buen saque dentro del área de juego.
- 6) La pelota se agarra y/o se lanza; no rebota del golpe.
- 7) Si la pelota toca cualquier parte del cuerpo, exceptuando las manos o los antebrazos.
- 8) Si se toca la red con cualquier parte del cuerpo o se pasa por encima de la red.
- 9) Si un jugador juega fuera de su posición cuando se está sirviendo el balón.

## SANCIÓN:

Tocar la red con cualquier parte del cuerpo o estirarse por encima de la red.

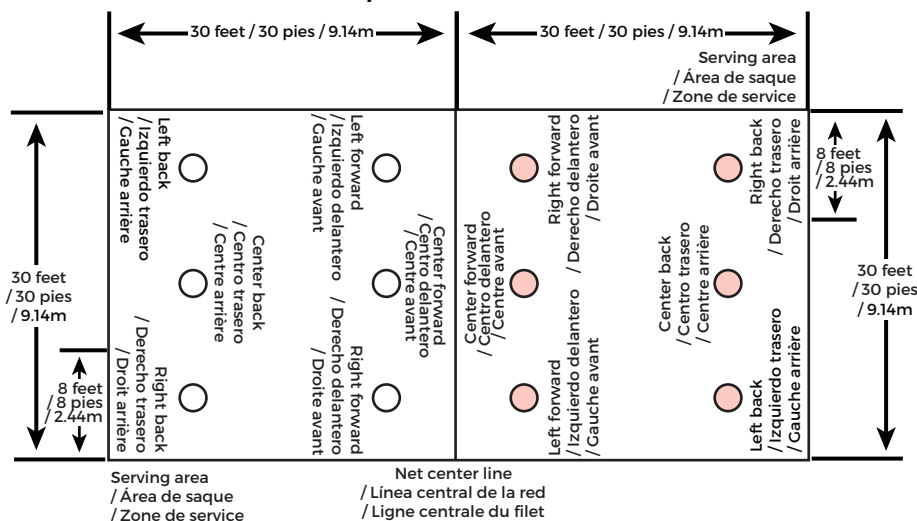
## ERREURS ET FAUTES :

- 1) Lorsqu'un joueur ne touche pas clairement le ballon ou lui permet de reposer sur une partie de son corps.
- 2) Un joueur envoie le ballon en-dehors des limites.
- 3) Un joueur laisse le ballon toucher le sol ou tout autre objet en dehors de la zone de jeu établie (exception du filet) avant de le retourner légalement dans la zone adverse.
- 4) Lorsqu'un joueur touche ou frappe le ballon deux fois de suite.
- 5) Lorsqu'un joueur manque son service dans la zone de jeu.
- 6) Le ballon est pris et/ou lancé ; il ne rebondit pas suite à la frappe.
- 7) Si le ballon touche une partie du corps, mains ou avant-bras exceptés.
- 8) Toucher le filet avec une partie du corps ou passer la main par-dessus le filet.
- 9) Si un joueur n'est pas à son poste pendant un service.

## PÉNALTÉ :

Toucher le filet avec une partie du corps ou passer la main par-dessus le filet.

## STANDARD COURT LAYOUT / DISPOSICIÓN DE LA CANCHA ESTÁNDAR / DISPOSITION STANDARD DU COURT



## ⚠ CAUTION

Stand clear of the court area to avoid being injured while a player is taking his or her turn.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Manténgase alejado de la zona de la cancha para evitar recibir lesiones mientras un jugador está tomando su turno.

## ⚠ ATTENTION

Éloignez-vous de la zone de jeu quand un joueur prend son tour pour éviter toute blessure.



